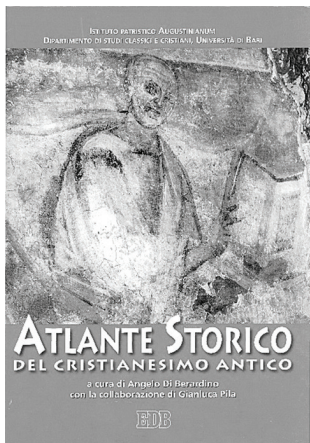


## РЕЦЕНЗИИ



## ATLANTE STORICO DEL CHRISTIANESIMO ANTICO

**A cura di Angelo Di Bernardino con la  
collaborazione di Gianluca Pila**

Istituto Patristico Augustinianum Dipartimento  
di Studi Classici e Cristiani. Università di Bari.  
Bologna, 2010.

ISBN: 978-5-906627-81-0

УДК 82-95 (912.44) (27-9|00|)

DOI: 10.31802/GB.2021.40.1.016

Исторический атлас древнего христианства, подготовленный под редакцией Анджело Бернардино в университете Бари на отделении классических и христианских исследований, призван познакомить читателей с историей распространения христианства с момента его возникновения по VIII столетие. Для этого составители подготовили географические карты Римской империи тех времён, соотнесли позднеантичные реалии с современными, снабдив получившиеся карты комментариями. Для истории распространения христианства атлас подходит как нельзя лучше, ведь проповедь новой религии носила изначально экспансивный характер, а римские реалии с их развитым транспортом и дорогами делали эту экспансию возможной и довольно быстрой. Согласно Евангелию от Марка, именно это Иисус Христос заповедует ученикам перед Вознесением: «*Идите по всему миру и проповедуйте Евангелие всей твари*» (Мк. 16, 15). Евангелист Марк резюмирует: «*А они пошли и проповедовали везде, при Господнем содействии и подкреплении слова последующими знаменами*» (Мк. 16, 20).

Евангельская цитата очень удачно отражает ситуацию, в которой оказались представители первого поколения христианских миссионеров: они отправились из одной точки (Иерусалим) в разные регионы империи. Для своей миссии в странах, далёких как физически, так и культурно, от привычных им горизонтов, они должны были иметь

представление о географии местностей, в которые им предстоит попасть, о сухопутных и морских дорогах, соединяющих их, и о городах для евангельской проповеди (христианство — изначально городская и принципиально эгалитарная, интернациональная религия).

Иерусалим был самым удачным местом для наблюдений и сбора информации, потому что сюда стекались паломники из многих регионов. Деяния апостолов дают представление о географии потенциальной проповеди, характеризую людей, присутствующих по религиозным и иным причинам в Иерусалиме:

*«В Иерусалиме же находились Иудеи, люди набожные, из всякого народа под небом... Парфяне, и Мидяне, и Еламнты, и жители Месопотамии, Иудеи и Каппадокии, Понта и Асии, Фригии и Памфилии, Египта и частей Ливии, прилежащих к Киринее, и пришедшие из Рима, Иудеи и прозелиты, критяне и аравитяне, слышим их нашими языками говорящих о великих делах Божиих?» (Деян. 2, 5–11).*

Таким образом, христианство и в период зарождения, и на протяжении своей долгой истории подразумевало очень широкий географический охват.

Изучение любого типа истории должно принимать во внимание древнюю географию человечества, чтобы понять циркуляцию миссионеров, идей, текстов, литургических традиций, наземных, речных и морских дорог, возможных путешествий и связей между различными церквями. Намерение А. Берардино состояло в том, чтобы предоставить исследователям и учащимся полезный инструмент для лучшего понимания церковной географии ранних дней христианства вплоть до VIII в. как в Римской империи, так и за её пределами; как через историческое, так и географическое обсуждение различных областей, и с помощью карт.

Таким образом, цель составителей атласа заключалась в том, чтобы сконцентрировать различные по характеру сведения в пространстве этой книги с привязкой к географии. И 58 карт, которые также отражают разные века, призваны быть исторически точными и содержать самую полную доступную нам информацию. В настоящее время не существует атласа, посвящённого христианским древностям, с особым упором на отцов и древнее христианство, хотя ранее такие попытки несколько раз предпринимались. В конце 1800-х гг. один, и очень полезный, атлас был изготовлен Кипертом<sup>1</sup>, и он имел большой успех. В 1958 г. Кристин Морманн

1 Kiepert H. Bibel-atlas nach den neuesten und besten hilfquellen gezeichnet. Berlin, 1847.

и Ф. Ван дер Меер выпустили атлас на голландском языке, переведённый затем на английский, немецкий и французский языки<sup>2</sup>. Он не продаётся с 1970 г. Сегодня самая важная из имеющихся в продаже — это книга Губерта Йедина<sup>3</sup>, также переведённая на итальянский<sup>4</sup> и итальянский языки<sup>5</sup>; он охватывает всю историю Церкви с различными картами христианской древности; каждую карту сопровождает исторический комментарий. Предлагаемый вниманию читателя атлас А. Берардино раскрывает историю раннего христианства с помощью нижеследующих компонентов.

Во-первых, каждому разделу соответствует историко-географический очерк каждого рассматриваемого региона, согласно устройству Римской империи, с историческим изложением политической, социальной, культурной и религиозной эволюции. Особое внимание уделяется границам и названиям городов (как древним, так и современным). Таким образом, подробно изложена информация об истории распространения христианства в каждой области, его развития, основных центров, о христианских писателях, возможно, главных святых; о святых и центрах паломничества. Другими словами, приводится краткая история христианства на изучаемой территории.

Во-вторых, это собственно географические карты. Многие из них имеют межрегиональный характер; другие относятся к отдельным провинциям Римской империи, согласно хронологической траектории до VIII в. В состав атласа вошли также карты и очерки о христианах за пределами Римской империи (Персия, Индия, Грузия, Ирландия, Шотландия, Готия и т. д.).

- 2 Monumenta christiana. Bibliotheek van christelijke klassieken. Eerste reeks. Geschriften van de kerkvaders. Onder leiding van C. A. Bouman, W. K. M. Grossouw, F. van der Meer en Ch. Mohrmann. (Tweede reeks. Geschriften uit de middeleeuwen en uit de nieuwe tijd. Onder leiding van W. H. Beuken, Anton van Duinkerken, W. K. M. Grossouw en P. Polman.). Utrecht und Brussel, 1948–1956; *Van der Meer F., Mohrmann Ch.* Atlas of the Early Christian World / transl. and ed. by M. F. Hedlund and H. H. Rowley. Originally published as Atlas van de oudchristelijke wereld. London, 1958; Atlas de l'antiquité chrétienne by Frédéric van der Meer; Christine Mohrmann. Paris, 1960; Atlas of the Early Christian World / by F. van der Meer, Ch. Mohrmann. London, 1966; Atlas of the Early Christian World [by] F. van der Meer [and] Ch. Mohrmann / transl. and ed. by M. F. Hedlund and H. H. Rowley. [London], 1959.
- 3 *Jedin H., Martin J.* Atlas zur Kirchengeschichte: die christlichen Kirchen in Geschichte und Gegenwart. Freiburg im Breisgau, 2004.
- 4 Atlante universale di storia della chiesa: le chiese cristiane ieri e oggi: 257 carte e schemi a colori / by H. Jedin, K. S. Latourette, J. Martin. Monastero Benedettino «S. Maria del Mare» di Marinasco (Italy). Casale Monferrato, 1991.
- 5 Atlas d'histoire de l'Église : les églises chrétiennes hier et aujourd'hui: 257 cartes et schémas en couleur: commentaires: index exhaustif / by H. Jedin, K. S. Latourette, J. Martin. Brepols, 1990.

В-третьих, издание богато иллюстрировано. Многочисленные репродукции включают: основные христианские памятники из разных географических областей; некоторые примеры эпиграфики, показательные для территории (например, эпитафия Аверкия Иерапольского<sup>6</sup>, страница, стела царя Эзаны в Аксуме в Эфиопии<sup>7</sup>); иконографию некоторых отцов Церкви, сыгравших ключевую роль в становлении и развитии христианства в регионе. Иллюстрации отражают также ценности и среду, в которой жили древние христиане: например, древние знаменитые монастыри в Египте и Сирии.

Помимо этих иллюстраций, в атласе опубликованы изображения архитектурных памятников из значимых христианских городов, например, Мадабы, Гиппона, Карфагена, Рима, Константинополя, Калат-Семана и т. д. При этом даётся краткая характеристика города и его жителей.

Завершает каждый раздел расширенная библиография, которая будет полезна для глубоких исследований истории раннего христианства с самых разных точек зрения. Самые свежие единицы литературы датируются 2009 г., то есть накануне выхода издания.

Названия городов, рек и т.д. даются на латинском языке. В конце издания расположены указатели: 1) указатель всех имён с координатами на соответствующих картах; 2) указатель древних и соответствующих им современных имён: например, Гиппон Регий — это совр. Аннаба; Гиппалис — Севилья; Лугдунум — Лион; 3) указатель современных имён собственных и соответствующих им древних. Последние два указателя весьма полезны для учащихся, например, в таких случаях: Собор в Сердикe — Сердикa соответствует современной Софии; Василий Кесарийский — Кесария соответствует современному городу Кайсери; Исидор Севильский — современная Севилья в античности именовалась Гиспалис; Викторин Петавский — древняя Петавия ныне носит имя Птуй.

Помимо составителя атласа, Анджело Берардино, в издании принимали участие такие исследователи как Джанлука Пилара, Альберто Камплани, Максимилиано Гиларди, Джорджио Отранто, Джованни Нигро, Эммануэле Каstellи, Эва Випшицка, Богос Л. Зекиян, Алессандро Бауси, Эвкресия Спера, Елена Маласпина. В основу этого издания лег атлас 1988 г., подготовленный Берардино для третьего тома DPAC

6 Atlante storico del Christianesimo antico. A cura di Angelo Di Bernardino con la collaborazione di Gianluca Pila / Istituto Patristico Augustinianum Dipartimento di Studi Classici e Cristiani. Università di Bari. Bologna, 2010. P. 137.

7 Ibid. P. 162.

(Dizionario patristico e di antichità cristiane, diretto da A. Di Berardino)<sup>8</sup>, с которым уже сотрудничали многочисленные учёные, в том числе К. Эпелли, Р. Пиллинджер, Н. Камби.

Регионы отражаются в атласе в следующем порядке: Палестина, Аравия, Химьяр (Аравия Феликс); Сирия, Месопотамия, Адиабена, Персия, Индия; Армения, Грузия (Иберия), Кавказская Албания; Малая Азия; Египет, Ливия, Нубия, Эфиопия; Балканский полуостров (с Грецией, Критом и Готией); Италия и острова; Африка; Испания и Португалия; Норик, Реция (с Винделицией); Галлия (Бельгия, Германия, Голландия); Британия и Ирландия. Это деление соответствует основным векторам распространения христианства. Это наглядно, но, возможно, не вполне удобно: африканские страны оказались помещёнными в разные разделы: Эфиопия, в которую христианство попало с большой долей вероятности из Палестины, оказалась стоящей после Нубии. Малая Азия, примыкающая к греческому и балканскому миру, оказалась тоже от них отрезана. Но, возможно, любое расположение этих стран не обошлось бы без недостатков. Если говорить о современной политической географии, ряд сведений уже успел устареть. В частности, Крым, в соответствии с реалиями, современными подготовке книги, отнесён к Украине, тогда как с 2014 Крымский полуостров со всеми его памятниками входит в состав Российской Федерации. Ситуация в Нагорном Карабахе также привела к изменению границ, судьба ряда христианских памятников этого региона (в том числе атрибуция) туманна, то же следует сказать о христианском наследии региона Тыграй в Эфиопии.

Хочется особенно отметить разделы 37 «Основные римские дороги» и 47 «Путешествие святого Августина». Они дают читателю представление не только о составе регионов распространения христианства в разные исторические периоды, но и о маршрутах путешествий, которые можно было предпринять. Это вносит вклад в изучение паломничества в позднеантичную и раннесредневековую эпоху<sup>9</sup>.

Сегодня большую роль в образовании, основном и дополнительном, играют очень локальные курсы на узкую тематику, что, безусловно, полезно, но лишь при наличии у учащегося теоретической базы, формирующей общую картину знаний. Изучение любопытных особенностей того же христианского искусства или конфессиональных особенностей в любом из этих регионов должно опираться на общую

8 Dizionario Patristico e di Antichità Cristiane diretto da Angelo di Berardino. Vol. 3: Atlante Patristico. Indici; Genova, 1988.

9 Atlante storico... P. 45, 56, 198, 215, 252, 260; 251.

картину, каждая деталь должна пониматься в общем контексте, поскольку в противном случае знание станет бесполезным. Представляется, что предлагаемый атлас может быть одним из пособий, которые дают общую картину предмета, в данном случае — распространения христианства в Старом свете от его возникновения до VIII в. Он будет незаменим для изучающих историю Древнего мира, историю искусства, историю религий.

Таким образом, «Атлас», подготовленный Анджело Берардино хотелось бы как можно скорее видеть переведённым на русский язык, с учётом изменившихся реалий, по причине его исключительной полезности для учащихся как светских, так и религиозных специальностей: для историков, искусствоведов, филологов, религиоведов и богословов.

*Юлия Николаевна Бузыкина*

### Библиография

- Atlante universale di storia della chiesa: le chiese cristiane ieri e oggi: 257 carte e schemi a colori / by H. Jedin, K. S. Latourette, J. Martin. Monastero Benedettino «S. Maria del Mare» di Marinasco (Italy). Casale Monferrato: Edizioni Piemme, 1991.
- Atlas d'histoire de l'Église : les églises chrétiennes hier et aujourd'hui: 257 cartes et schémas en couleur: commentaires: index exhaustif / by H. Jedin, K. S. Latourette, J. Martin. Brepols: Centre Informatique et Bible, 1990.
- Atlas de l'antiquité chrétienne by Frédéric van der Meer; Christine Mohrmann. Paris: Éd. Sequoia, 1960.
- Atlas of the Early Christian World / by F. van der Meer, Ch. Mohrmann. London: Nelson, 1966.
- Atlas of the Early Christian World [by] F. van der Meer [and] Ch. Mohrmann / transl. and ed. by M. F. Hedlund and H. H. Rowley. [London]: Nelson, 1959; ©1958.
- Atlas zur Kirchengeschichte: die christlichen Kirchen in Geschichte und Gegenwart; 257 mehrfarbige Karten und schematische Darstellungen, Kommentare, ausführliches Register / by H. Jedin, J. Martin. Freiburg i. Br.: Herder, 1987.
- Dizionario Patristico e di Antichità Cristiane diretto da Angelo di Berardino. Vol. 3: Atlante Patristico. Indici; Genova: Ed. Marietti, 1988.
- Jedin H., Martin J. Atlas zur Kirchengeschichte: die christlichen Kirchen in Geschichte und Gegenwart. Freiburg im Breisgau: Herder, 2004.
- Kiepert H. Bibel-atlas nach den neuesten und besten hilfquellen gezeichnet. Berlin: Mueller, 1847.
- Monumenta christiana. Bibliotheek van christelijke klassieken. Eerste reeks. Geschriften van de kerkvaders. Onder leiding van C. A. Bouman, W. K. M. Grossouw, F. van der Meer en Ch. Mohrmann. (Tweede reeks. Geschriften uit de middeleeuwen en uit de nieuwe tijd.

Onder leiding van W. H. Beuken, Anton van Duinkerken, W. K. M. Grossouw en P. Polman.). Utrecht und Brussel, 1948–1956.

*Van der Meer F., Mohrmann Ch.* Atlas of the Early Christian World / transl. and ed. by M. F. Hedlund and H. H. Rowley. Originally published as Atlas van de oudchristelijke wereld. London: Thomas Nelson and Sons, 1958.